



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## Tema 6.1 del programa provisional

### COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

#### 12.<sup>a</sup> reunión ordinaria

Roma, 19-23 de octubre de 2009

### PREPARACIÓN DEL PRIMER INFORME SOBRE EL ESTADO DE LOS RECURSOS GENÉTICOS FORESTALES EN EL MUNDO: CUESTIONES FUNDAMENTALES

## ÍNDICE

	<i>Párr.</i>
I. Introducción	1 - 5
II. Los fundamentos y el alcance del <i>Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo</i>	6 - 15
III. Propuesta de proceso, calendario y necesidades financieras para la preparación del <i>Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo</i>	16 - 35
IV. Orientación que se solicita	36

*Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo:*

Anexo 1: *Esquema por capítulo*

Anexo 2: *Lista indicativa de estudios temáticos informativos*

Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones sus copias y que no soliciten otras. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO está disponible en Internet, en el sitio [www.fao.org](http://www.fao.org)

*Anexo 3: Calendario indicativo para el proceso de preparación*

*Anexo 4: Estimaciones de los costos para los recursos extrapresupuestarios necesarios en apoyo del proceso preparatorio*

## I. INTRODUCCIÓN

1. La diversidad genética proporciona la base fundamental para la evolución de las especies de árboles forestales y para su adaptación a unas condiciones en constante cambio. La FAO ha reconocido durante muchos decenios la importancia de los recursos genéticos forestales. Las actividades de la FAO relacionadas con estos recursos forman parte integrante del programa forestal de la FAO, en el que figuran la ordenación forestal sostenible, el mejoramiento genético y el desarrollo de plantaciones de árboles, la ordenación de áreas protegidas, los programas forestales de los países y la Evaluación de los recursos forestales mundiales (FRA).
2. La Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (en adelante, la Comisión), en su 11.<sup>a</sup> reunión ordinaria, hizo hincapié en la importancia que tienen los recursos genéticos forestales para la seguridad alimentaria, la mitigación de la pobreza y la sostenibilidad medioambiental y subrayó la ventaja comparativa de la FAO y la importancia de su labor en este ámbito<sup>1</sup>. La Comisión destacó que debe abordarse de forma urgente la conservación y la utilización sostenible de los recursos genéticos forestales mediante una ordenación forestal sostenible, especialmente aquellos recursos que están amenazados a escala mundial. Reconoció que la falta de información limita la capacidad para la adopción de decisiones en cuanto a la identificación de las medidas necesarias relativas a los recursos genéticos forestales en los ámbitos internacional, regional y local.
3. La Comisión recomendó que se revisaran y fortalecieran, en caso necesario, los sistemas informativos existentes, en particular REFORGEN (el sistema de información mundial de la FAO sobre recursos genéticos forestales)<sup>2</sup>. Al adoptar su Programa de trabajo plurianual (PTPA), la Comisión aprobó la inclusión de los recursos genéticos forestales y adoptó como uno de los hitos fundamentales para su 14.<sup>a</sup> reunión ordinaria la presentación del primer informe sobre el *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*<sup>3</sup>.
4. Para ayudar a la Comisión a abordar el tema de los recursos genéticos forestales en la reunión actual, se han elaborado tres documentos. En el presente documento se incluye una propuesta relativa al proceso de preparación del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* y el Anexo 1 comprende un esquema indicativo de este primer informe. Se propondrían como aportaciones principales los informes de países sobre los recursos genéticos forestales, que se complementarían con estudios temáticos e informes de las organizaciones. En el Anexo 2 figura una lista indicativa de estudios temáticos para su examen por parte de la Comisión. En el Anexo 3 del documento se proporciona también un calendario indicativo para la realización del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* y en el Anexo 4 figuran las necesidades extrapresupuestarias.
5. Al examinar este tema del programa, tal vez la Comisión desee tomar nota de los documentos Seguimiento de las recomendaciones relativas a los recursos genéticos forestales<sup>4</sup> en el que se describen los progresos realizados sobre los recursos genéticos forestales desde la última reunión de la Comisión, y Establecimiento de un Grupo de trabajo técnico intergubernamental sobre recursos genéticos forestales<sup>5</sup>. Los grupos de trabajo intergubernamentales desempeñaron importantes funciones en la preparación del primer informe sobre la *Situación de los recursos*

---

<sup>1</sup> CGRFA-11/07/Informe, párr. 54.

<sup>2</sup> CGRFA-11/07/ Informe, párr. 55.

<sup>3</sup> *Ibid.*

<sup>4</sup> CGRFA-12/09/13.

<sup>5</sup> CGRFA-12/09/14.

*zoogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura* y del segundo informe sobre el *Estado de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en el mundo*.

## **II. LOS FUNDAMENTOS Y EL ALCANCE DEL ESTADO DE LOS RECURSOS GENÉTICOS FORESTALES EN EL MUNDO**

### **Cuestiones fundamentales de los recursos genéticos forestales**

6. Casi 1 600 millones de personas —más del 25 % de la población mundial— dependen de los recursos forestales para su subsistencia. La mayoría utiliza los árboles en sus explotaciones para obtener alimentos y dinero, contribuyendo así de forma directa a la mitigación de la pobreza y la seguridad alimentaria. Para millones de personas que viven en la pobreza, los recursos forestales y arbóreos suministran alimentos, combustible para cocinar y calentarse, medicinas, cobijo y materia prima para ropa, además de funcionar como una red de seguridad en crisis alimentarias u otras emergencias. Los conocimientos tradicionales desempeñan un papel central en la utilización y conservación de las especies forestales y las comunidades indígenas y locales son partes interesadas fundamentales como beneficiarios directos y guardianes de los recursos genéticos forestales.

7. La diversidad genética proporciona la base fundamental para la evolución de especies de árboles forestales que ha permitido que bosques y árboles se adapten a condiciones cambiantes durante miles de años. La adaptación ha dado lugar a un conjunto único e irremplazable de recursos genéticos de árboles forestales. Los incendios, la deforestación, las nuevas plagas y enfermedades, así como otros factores, constituyen una amenaza cada vez mayor para los recursos genéticos forestales. La amplia mayoría de estos recursos siguen siendo desconocidos y escasamente utilizados, pese a que la utilización sostenible de la diversidad genética forestal ofrece grandes oportunidades para abordar nuevos retos y conservar valores económicos, sociales y culturales, así como servicios y beneficios medioambientales.

8. No obstante, se observa un incremento de la sensibilidad respecto de los valores determinantes que ofrece la diversidad genética forestal, así como de la necesidad de conservar estos recursos, especialmente ante desafíos mundiales como, por ejemplo, el cambio climático. El aumento de la conciencia a nivel mundial respecto de las funciones y los valores de la biodiversidad, incluidos los servicios de los ecosistemas fundamentales para el bienestar humano, se traduce también en una mejora de la comprensión sobre la necesidad de gestionar mejor los recursos genéticos forestales y conservar los procesos y las condiciones ecológicas de los bosques. La aplicación de una ordenación forestal sostenible crea oportunidades para mejorar la ordenación de los bosques y los recursos genéticos forestales y brinda oportunidades para reforzar la participación de las comunidades indígenas y locales, así como pequeños agricultores y trabajadores de explotaciones forestales a gran escala, en la preparación y aplicación de políticas, estrategias y programas forestales públicos.

9. El sector de los recursos genéticos forestales está siendo objeto de cambios importantes, ya que este sector se ha ocupado tradicionalmente de las cuestiones técnicas de conservación genética, el mejoramiento de árboles y el suministro de semillas, para la producción de madera. Actualmente el alcance de la ordenación genética está extendiéndose al aumentar y diversificarse la demanda de productos de especies forestales (madera de construcción, fibra, frutas, resinas y productos no madereros). Deben estudiarse nuevos usos de los recursos genéticos forestales a fin de lograr una utilización sostenible de los mismos. Los avances en biotecnología están permitiendo una rápida mejora de la utilización de recursos genéticos y un posible incremento de las contribuciones económicas y sociales derivadas de los recursos genéticos forestales. Los adelantos de la biotecnología proporcionarán asimismo herramientas mejoradas para favorecer la eficacia de las medidas de conservación. Los avances tecnológicos, las nuevas aplicaciones y usos

de los recursos genéticos forestales exigen que se realicen periódicamente exámenes de sus efectos. La incidencia que las nuevas normas y políticas tienen sobre los recursos genéticos forestales también deben someterse a evaluaciones sistemáticas. Entre los temas específicos pertinentes figuran las medidas fitosanitarias, la propiedad intelectual y los marcos de acceso y distribución de beneficios.

10. En resumen, se desconoce la situación y las tendencias de la utilización y conservación de los recursos genéticos forestales para poder apoyar la política, la planificación y la ordenación global de estos recursos fundamentales. Ante la pérdida y degradación de los bosques, los cambios en las condiciones económicas y medioambientales, el avance de las tecnologías y el cambio legislativo y de políticas en curso, la preparación de informe sobre el *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* impulsado por los países brindaría una oportunidad excelente para evaluar la situación y las tendencias de los recursos genéticos forestales a nivel nacional, regional y mundial. Es probable que surjan oportunidades para mejorar la contribución de los recursos genéticos forestales a la seguridad alimentaria y al desarrollo rural si aumenta la comprensión de sus usos actuales y potenciales. Además, la preparación del primer informe sobre el *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* ayudaría a determinar las prioridades y necesidades de conservación.

#### **Alcance propuesto del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo***

11. Dado que la aportación principal para preparar el *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* serían los informes de países sobre los recursos genéticos forestales, se propone que el alcance del informe sea amplio y abarque los recursos genéticos forestales de especies utilizadas para fines diferentes y gestionadas o incluidas en la amplia gama de sistemas de ordenación. De este modo, los informes de países proporcionarían el alcance general para el informe.

12. El Cuadro de expertos en recursos genéticos forestales, con aportaciones de las consultas regionales, ha propuesto un esquema de los capítulos principales del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*, que se indican en el Anexo 1 del presente documento.

13. De acuerdo con el esquema propuesto, en el *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* se abordarían los recursos genéticos forestales de valor económico, medioambiental, social y cultural. Se centraría de manera trascendental en aquellos recursos que resultan de importancia para la gestión forestal sostenible, la seguridad alimentaria, la mitigación de la pobreza y la sostenibilidad medioambiental. Los informes nacionales determinarían las pautas de utilización de los recursos genéticos forestales y de aquellos recursos que se encuentran amenazados. Los datos y el análisis de la información arrojarán luz sobre las prácticas de ordenación actuales relativas a los recursos genéticos forestales, las actividades de conservación genética *in situ* y *ex situ*, las metodologías de mejoramiento y selección, las infraestructuras, la aplicación y la colaboración y cooperación internacional, así como los conocimientos actuales de las necesidades de recursos y capacidad de ordenación.

14. El Cuadro de expertos en recursos genéticos forestales destacó también la importancia de examinar una serie de temas fundamentales al evaluar la situación y las tendencias de la ordenación de los recursos genéticos forestales, como por ejemplo el cambio climático, la bioenergía, la reducción de la pobreza, el aumento del suministro de productos forestales, y las tecnologías y métodos nuevos y tradicionales en la conservación genética y la mejora de árboles forestales. En la medida de lo posible, se examinarán los efectos de estos temas sobre los recursos genéticos forestales al preparar el *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*. Se propone abordar el examen de varios de estos temas a través de estudios temáticos.

15. En resumen, se recomienda establecer un enfoque y alcance amplios al acometer la preparación del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* con objeto de permitir incluir documentación de aspectos específicos de las regiones y los países, así como la diversidad

de necesidades de los grupos de usuarios, lo cual hará que se comprenda mejor la pauta de la situación y las tendencias de los recursos genéticos forestales en el mundo. Un enfoque con una base amplia e impulsado por los países proporcionará la base para definir prioridades relativas a la adopción de medidas a corto, medio y largo plazo, y a nivel local, regional y mundial. Si bien se propone un alcance amplio del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* a fin de examinar la extensa gama de usos de los recursos genéticos forestales, y dar cabida a los aspectos específicos y diferencias regionales, este alcance también estará determinado o limitado de forma práctica por la disponibilidad de recursos financieros y la necesidad de completar el proceso preparatorio a tiempo para que el informe esté a disposición de la Comisión en su 14.<sup>a</sup> reunión ordinaria.

### **III. PROPUESTA DE PROCESO, CALENDARIO Y NECESIDADES FINANCIERAS PARA LA PREPARACIÓN DEL ESTADO DE LOS RECURSOS GENÉTICOS FORESTALES EN EL MUNDO**

#### **El proceso de planificación**

16. Al igual que ocurrió con la preparación del primer informe sobre la *Situación de los recursos zoogenéticos mundiales* y el segundo informe sobre el *Estado de los recursos fitogenéticos en el mundo*, la principal fuente de datos e información para la preparación del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* serán los **informes de los países sobre los recursos genéticos forestales**. El proceso preparatorio de los informes de los países girará en torno al examen de los datos e información actuales y a la identificación de carencias y necesidades.

17. Se están elaborando **directrices detalladas para los informes de los países** que les ayuden a prepararse para elaborar sus informes nacionales<sup>6</sup>, como por ejemplo evaluaciones estratégicas de la situación y tendencias de los recursos genéticos forestales, así como la situación de las necesidades y capacidades de ordenación. De este modo, los informes de los países servirán tanto como instrumento estratégico para que los esfuerzos nacionales promuevan la utilización, el desarrollo y la conservación de los recursos genéticos forestales, como para establecer la base para la preparación del informe mundial sobre el *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*. La FAO hará hincapié en la importancia de elaborar los informes de los países como instrumento estratégico nacional para los recursos genéticos forestales y deberá establecer mecanismos nacionales para garantizar las oportunidades de participación de las partes interesadas nacionales en la elaboración del informe del país. Se alentará a los países a que realicen talleres nacionales u otros medios para celebrar consultas con las partes interesadas y comunidades indígenas y locales en la elaboración de sus informes nacionales.

18. La FAO solicitará formalmente la preparación de informes nacionales y el establecimiento de un **centro de coordinación nacional** sobre recursos genéticos forestales, el cual actúe como principal punto de contacto para la FAO durante el proceso preparatorio. A reserva de que se disponga de recursos extrapresupuestarios, se podrá dispensar una ayuda financiera limitada para ayudar a los países en desarrollo a preparar sus informes nacionales, incluida asistencia para la realización de talleres y consultas. Así mismo, la FAO y sus asociados proporcionarán asistencia técnica para preparar el informe del país, previa solicitud. Se celebrarán reuniones regionales a fin de examinar los informes de los países y debatir temas comunes, en caso de disponer de recursos financieros para ello.

---

<sup>6</sup> CGRFA-12/09/Inf.14, Preparación del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*: proyecto de directrices para los informes nacionales.

19. Las directrices relativas a los informes nacionales ofrecerán flexibilidad para permitir a los países identificar sus diferencias específicas y subrayar sus necesidades prioritarias, a la vez que proporcionarán una base común desde la que permitir a la FAO elaborar la evaluación mundial. El trabajo se basará en los esfuerzos desplegados en el pasado. Durante los últimos 10 años, la FAO y sus asociados internacionales han apoyado la realización de talleres en siete subregiones destinados a elaborar un marco flexible para la acción nacional, que sea válido a nivel regional y coherente entre las regiones, en la medida de lo posible. Esto se facilitó mediante la aplicación de formatos, conceptos y términos acordados en los ámbitos nacional y regional para la presentación de los informes y por medio de mecanismos comunes para el establecimiento de prioridades entre las especies con vistas a la acción.

20. Para complementar los datos e información incluidos en los informes de los países, y abordar temas específicos, se realizará una serie de **estudios temáticos** sobre cuestiones importantes relativas a la conservación y ordenación de los recursos genéticos forestales bajo la dirección de la FAO, en función de la disponibilidad de recursos financieros. Tal y como se muestra en el Anexo 2, en la actualidad se proponen 12 estudios temáticos.

21. La tercera aportación importante para la preparación del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* serán los **informes de las organizaciones internacionales y regionales** que se ocupan de actividades de ordenación relativas a los recursos genéticos forestales. La FAO invitará a las organizaciones regionales e internacionales pertinentes a remitir informes sobre sus actividades y señalar las prioridades para actividades futuras en relación con la utilización, el desarrollo y la conservación de los recursos genéticos forestales y, en particular, fortalecer la contribución de estos recursos a la alimentación y la agricultura, el desarrollo rural y la mitigación de la pobreza.

22. La FAO proporcionará la **coordinación técnica** en la preparación del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* a través del Departamento Forestal y, en concreto, de su División de Ordenación Forestal. El Departamento Forestal está en una situación favorable para coordinar la preparación del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* y garantizar la cooperación con otros órganos forestales de la FAO y las Naciones Unidas para los que el departamento desempeñe la función de Secretaría u otra función de enlace. Se asignará la responsabilidad de coordinar la preparación del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* a un oficial superior de la División de Ordenación Forestal, el cual recibirá el apoyo de otros miembros del personal y consultores, de ser necesario.

23. Desde la adopción del Programa de trabajo plurianual de la Comisión, el Departamento Forestal ha reforzado su capacidad para ocuparse de los recursos genéticos forestales. El Comité Forestal pidió que se hiciese referencia específica a los recursos genéticos forestales en la Estrategia forestal de la FAO. La preparación del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* se ha incluido en el Plan a plazo medio y el Programa de trabajo y presupuesto en el resultado de la Organización (E06) “Los valores ambientales de los bosques y la silvicultura se aprovechan en mayor medida y se aplican efectivamente las estrategias para la conservación de la biodiversidad forestal, la adaptación al cambio climático y la mitigación del mismo, la rehabilitación de las tierras degradadas y la gestión de los recursos hídricos y de la fauna y flora silvestres” del Marco estratégico. Otras actividades incluidas en el Objetivo estratégico E “Ordenación sostenible de bosques y árboles” contribuirán de forma indirecta a la preparación del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*, como por ejemplo el seguimiento y evaluación de los recursos forestales nacionales y la Evaluación de los recursos forestales mundiales (FRA), la adopción de la ordenación sostenible de bosques y árboles, y *Silva Mediterranea*.

24. La Comisión proporcionará **supervisión intergubernamental** durante toda la preparación del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*. La Comisión, en su 13.ª reunión, recibirá un informe sobre los progresos realizados en la preparación del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* con objeto de ofrecer mayor orientación sobre el proceso

preparatorio y la finalización del informe. En el nuevo Marco estratégico se ha hecho una consignación para permitir que la Comisión lleve a cabo esta tarea, mediante el resultado de la Organización (F3) “Fortalecimiento de las políticas y los programas a nivel nacional, regional e internacional para asegurar la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica para la alimentación y la agricultura y la distribución justa y equitativa de los beneficios derivados de la utilización de los recursos genéticos”.

25. La preparación del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* se realizará en **sinergia con otras actividades afines**. La preparación del informe se integrará con el desarrollo ulterior de REFORGEN. El Comité Forestal y las Comisiones Regionales Forestales de la FAO participarán en la preparación del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*. La participación del Comité Forestal está prevista según figura en el calendario indicativo. Las Comisiones Regionales Forestales de la FAO examinarán el proceso de preparación del informe en sus próximas reuniones y se les informará de los resultados en etapas posteriores.

26. La FAO buscará la cooperación y las sinergias con instrumentos y programas mundiales en la preparación del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*, tales como el Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB), el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), el Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques (FNUB), la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas (CITES), el Convenio Marco sobre el Cambio Climático de las Naciones Unidas y la Organización Internacional de las Maderas Tropicales (OIMT). Se garantizarán los **vínculos con otros mecanismos de presentación de informes** en el marco del Convenio sobre la Diversidad Biológica, la FRA y otros procesos a fin de que exista complementariedad y se evite la duplicación de esfuerzos para reducir la carga que supone para los Estados Miembros la elaboración de informes.

27. La FAO creará **mecanismos técnicos de cooperación** con organizaciones pertinentes que centrarán su atención en la finalización de las directrices para la preparación de informes nacionales y para apoyar a los países en la preparación de sus informes. Se procurará también cooperación para la identificación de expertos, la preparación de estudios temáticos, la presentación de informes sobre actividades y la participación de representantes de las organizaciones pertinentes en talleres técnicos y de consulta. Se continuará y mejorará la cooperación prolongada y fructífera con Bioversity International, el Centro Mundial de Agrosilvicultura, la Unión Internacional de Organizaciones de Investigación Forestal (IUFRO), la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN) y el Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF). La FAO seguirá también fortaleciendo el intercambio y la **colaboración con grupos de trabajo o redes regionales y subregionales**, como por ejemplo la Red de Recursos Genéticos Forestales de Asia y el Pacífico (APFORGEN) en Asia y el Pacífico, la Red de Recursos Genéticos Forestales de América Latina (LAFORGEN) en América Latina, la Red de recursos genéticos forestales del África subsahariana (SAFORGEN) en el África subsahariana, la Red europea de recursos genéticos forestales (EUFORGEN) en Europa y el Grupo de trabajo sobre recursos genéticos forestales de la Comisión Forestal para América del Norte.

28. Los borradores de los capítulos del primer borrador del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* se resumirán de las principales aportaciones realizadas por expertos cualificados y se pondrá en marcha un **mecanismo de revisión** una vez esté preparado el borrador. Las revisiones a nivel de los países podrán realizarse a través de los centros de coordinación nacionales. Las consultas regionales se llevarán a cabo según proceda y en función de la disponibilidad de recursos financieros. Los estudios temáticos se someterán al examen de especialistas.

29. Se presentará un borrador inicial refundido del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* para su examen a través de los centros de coordinación nacionales. Así mismo, en caso de que la Comisión decida formar un Grupo de trabajo técnico intergubernamental sobre los recursos genéticos forestales, ésta podría solicitarle la realización de un examen detallado del borrador inicial refundido. Si el Grupo de trabajo no se crea, se estudiará la posibilidad de que el



Cuadro de expertos en recursos genéticos forestales u otros mecanismos, como por ejemplo una consulta técnica, realicen un examen detallado.

30. La FAO garantizará que las partes interesadas tengan oportunidad de examinar el borrador inicial, incluida la realización de exámenes por parte de las organizaciones internacionales y organizaciones no gubernamentales pertinentes. Basándose en las aportaciones recibidas durante el período de examen y consulta, la FAO elaborará un borrador revisado del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* para su examen por parte de la Comisión en su 14.ª reunión.

### **El calendario**

31. En el Anexo 3 del presente documento figura un calendario indicativo para completar el proceso preparatorio del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*. A raíz del acuerdo alcanzado por la Comisión sobre el proceso preparatorio en 2009, se finalizarán las directrices relativas a los informes de los países basándose en algunos de los comentarios recibidos de los miembros de la Comisión. El proceso preparatorio se iniciará pues a principios de 2010, con la invitación formal de la FAO a los países para participar mediante la elaboración de un informe nacional y el establecimiento de un Centro de coordinación nacional para el proceso preparatorio. Se informará del proceso a organizaciones internacionales y otras organizaciones y se les invitará a elaborar informes sobre sus actividades relativas a los recursos genéticos forestales. La preparación de estudios temáticos también comenzará en 2010, en función de la disponibilidad de recursos financieros. Se informará al Cuadro de expertos en recursos genéticos forestales o al Grupo de trabajo técnico intergubernamental sobre los recursos genéticos forestales de los progresos realizados y se solicitará su asesoramiento sobre cualquier posible cuestión o asunto de interés.

32. La preparación de los informes de países continuará en 2011, con la celebración prevista de talleres nacionales por parte de los países y talleres regionales convocados por la FAO para examinar los progresos realizados y prestar asistencia a los países para completar la preparación de sus informes nacionales. La Comisión recibirá un informe de los progresos en su 13.ª reunión ordinaria, así como un índice más perfeccionado del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* y una lista actualizada de estudios temáticos. El Comité Forestal también recibirá un informe de los progresos, un índice más perfeccionado y una lista actualizada de los estudios temáticos.

33. El plazo para presentar los informes nacionales finalizados se fija en marzo de 2012. Los estudios temáticos estarán asimismo finalizados para entonces y se espera también que la FAO reciba todos los informes de las organizaciones para poder tenerlos en consideración en la preparación del borrador inicial del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*. La FAO empezaría luego el proceso de elaboración de un primer borrador del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* basado en los informes de países recibidos, los documentos presentados por organizaciones internacionales y otras organizaciones, y los estudios temáticos finalizados. El Comité Forestal recibirá un informe de progresos sobre el estado de preparación del primer borrador durante su reunión de 2012.

34. Los capítulos del primer borrador se examinarán por expertos al elaborarse en 2012. A comienzos de 2013, la FAO hará un informe consolidado sobre el *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* para que los gobiernos, el Cuadro de expertos en recursos genéticos forestales o el Grupo de trabajo técnico intergubernamental sobre los recursos genéticos forestales, así como las partes interesadas, puedan examinar el borrador antes de la presentación del informe a la Comisión. Basándose en el asesoramiento recibido, la FAO preparará un borrador revisado del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* para que la Comisión lo examine durante su 14.ª reunión ordinaria. El *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* finalizado se presentará luego al Comité Forestal, el Foro de las Naciones Unidas sobre los

Bosques y la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica y, posiblemente, a otros órganos pertinentes.

#### **Necesidades de recursos extrapresupuestarios**

35. En el Anexo 4 del presente documento figura un cálculo indicativo de las necesidades de recursos extrapresupuestarios para el proceso global de preparación del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*, en el que se indica que dichas necesidades ascienden a 2 423 850 USD. Se precisa dicha cantidad para apoyar la plena participación de los países en desarrollo en el proceso, incluida la asistencia para la preparación de los informes nacionales, la convocatoria de consultas y talleres nacionales y la participación en reuniones regionales. La FAO necesita también recursos extrapresupuestarios para contratar consultores, celebrar reuniones de expertos, preparar estudios temáticos, organizar reuniones regionales y realizar los exámenes del borrador inicial del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*.

#### **IV. ORIENTACIÓN QUE SE SOLICITA**

36. Tal vez la Comisión desee:

- i) Solicitar a la FAO que prepare el *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* para su examen por la Comisión durante su 14.<sup>a</sup> reunión ordinaria, como la primera evaluación fidedigna de los recursos genéticos forestales de importancia para la ordenación forestal sostenible, la seguridad alimentaria, la mitigación de la pobreza y la sostenibilidad medioambiental;
- ii) Convenir que el proceso de preparación del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* esté impulsado por los países, basándose principalmente en los informes nacionales sobre los recursos genéticos forestales, así como en estudios temáticos e informes de organizaciones internacionales y contribuciones de las partes interesadas pertinentes;
- iii) Solicitar a la FAO que finalice el proyecto de directrices para los informes nacionales relativos a los recursos genéticos forestales para marzo de 2010, teniendo en consideración las observaciones recibidas de los miembros de la Comisión para febrero de 2010;
- iv) Solicitar a los países que den a conocer oficialmente a la FAO sus centros de coordinación nacionales para la preparación de los informes de los países para mayo de 2010;
- v) Aprobar la propuesta de esquema del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* que figura en el *Anexo 1*;
- vi) Convenir que la FAO inicie la preparación del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* conforme al calendario indicativo que figura en el *Anexo 3*, teniendo en cuenta que la Comisión recibirá un informe de los progresos sobre la preparación del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* en su 13.<sup>a</sup> reunión a fin de proporcionar una mayor orientación sobre el proceso preparatorio del informe;
- vii) Solicitar a las organizaciones regionales e internacionales pertinentes que participen en el proceso de preparación del primer informe sobre el *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*, por ejemplo proporcionando informes a la FAO;
- viii) Instar a la FAO y a los donantes a proporcionar los recursos financieros necesarios, tomando nota de las necesidades de recursos extrapresupuestarios que se indican en el *Anexo 4*, para poder llevar a cabo la preparación del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*.

**Anexo 1: Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo – Esquema por capítulo**

<i>Título del capítulo</i>	<i>Alcance del capítulo</i>	<i>Temas y elementos</i>
<b>1 Perspectiva general de los recursos genéticos forestales</b>	Definición de los RGF - su valor e importancia – Entre la diversidad de especies y dentro de éstas - Amenazas, oportunidades y retos	Características de los RGF, diferencias y similitudes entre árboles y otros organismos – Contexto de la ordenación de los RGF – Principales sistemas de ordenación forestal (incluidos los sistemas agroforestales) – Concepto de OFS – Valores económicos, medioambientales, sociales y culturales de los RGF – Función de la diversidad genética forestal en la resistencia, la capacidad de recuperación y la vulnerabilidad de los ecosistemas – Amenazas y situación de riesgo – causas de la erosión genética
<b>2 La situación de la ordenación de los recursos genéticos forestales</b>	Conservación y ordenación de los RGF– Estrategias - Programas - Aplicación	Caracterización de la diversidad genética - Conservación <i>in situ</i> y <i>ex situ</i> , programas de mejora genética y su aplicación – Sistemas de distribución/despliegue – Función de los sectores público y privado – Valor social y económico de las actividades de conservación y mejoramiento
<b>3 Tendencias que afectan al sector forestal y su repercusión sobre los recursos genéticos forestales</b>	Evaluación de los efectos de las tendencias mundiales en los RGF y su ordenación	Factores internos y externos – Tendencias medioambientales, económicas, sociales y políticas y perspectivas – Repercusiones positivas y negativas – Amenazas y oportunidades
<b>4 La situación de la capacidad</b>	Capacidad de las partes interesadas e instituciones que se ocupan de la conservación y ordenación de los RGF	Capacidad de infraestructuras, institucional y humana – Sectores público y privado, incluido a nivel local – Capacidad en: desarrollo y aplicación de estrategias de ordenación y conservación de los RGF, mejora genética de los árboles, intercambio de información y la creación de redes, integración de la ordenación de los RGF en programas y políticas de ordenación forestal y nacionales, regionales e internacionales más amplios – Capacidad de formación
<b>5 Marco institucional y de política</b>	Marco institucional, de política y jurídico para la ordenación de los RGF a escala nacional, regional y mundial	Instituciones responsables de la ordenación de los RGF, incluidos mecanismos de coordinación – Marco jurídico y derechos de uso tradicionales en la ordenación de los RGF – Los RGF en programas forestales nacionales y otras políticas y estrategias nacionales (reducción de la pobreza, biodiversidad, degradación y desertificación de las tierras, cambio climático, etc.) – Acuerdos/tratados internacionales y regionales – Marcos para la transferencia de material reproductivo forestal
<b>6 Situación de los conocimientos – Tecnologías actuales y nuevas</b>	Conocimientos y lagunas actuales en la caracterización y mejora – Tecnologías y metodologías actuales y nuevas	Caracterización – Tecnologías relativas a la conservación – Selección con ayuda de marcadores – Métodos y tecnología de propagación y diseminación - Domesticación participativa de árboles – Aplicaciones de biotecnologías – Reto de combinar herramientas de biotecnología y el mejoramiento tradicional de los árboles

---

<i>Título del capítulo</i>	<i>Alcance del capítulo</i>	<i>Temas y elementos</i>
<b>7 Necesidades, retos y respuestas necesarias para el futuro</b>	Síntesis y recomendación para la adopción de medidas	Síntesis de las necesidades y retos determinados en capítulos anteriores – Prioridades para las actividades futuras

---

**Anexo 2: Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo – lista indicativa de estudios temáticos informativos**

<i>Tema</i>	<i>Fundamentos</i>	<i>Alcance</i>
<b>1 Indicadores de la diversidad, la erosión y la vulnerabilidad genéticas forestales</b>	Carencia de indicadores a escala nacional y mundial que sean científicamente sólidos, realistas y pertinentes para las políticas, a fin de definir el nivel de referencia y realizar el seguimiento	Examen de los conocimientos, la experiencia y los esfuerzos actuales con el fin de indicar el camino que se ha de seguir para elaborar indicadores adecuados
<b>2 Conocimiento de la diversidad genética de las especies tropicales en los bosques naturales</b>	Los conocimientos sobre las características del ciclo biológico y la diversidad genética son inexistentes o inadecuados en relación con la mayoría de las especies para definir y aplicar estrategias de conservación	Examen y síntesis de los conocimientos y la experiencia existentes. Propuesta de programas de investigación para mejorar los conocimientos sobre diversidad genética de especies prioritarias.
<b>3 Nuevas tecnologías para respaldar la conservación de los RGF</b>	Muchas especies forestales son difíciles de conservar <i>in situ</i> o <i>ex situ</i> , debido a sus características biológicas (por ejemplo, semillas recalcitrantes-intermedias) y su contexto de ordenación	Examen de los conocimientos y la experiencia. Evaluación de las tecnologías existentes y su eficacia en relación con la conservación <i>in situ</i> y <i>ex situ</i> de los recursos genéticos de especies prioritarias, y propuesta del camino a seguir
<b>4 Utilización y transferencia de los RGF</b>	La transferencia y el intercambio están regulados en virtud de acuerdos internacionales que, en algunos casos, pueden ocasionar impedimentos para que los programas mejoren los conocimientos sobre los RGF y su desarrollo	Examen de los marcos jurídicos y fitosanitarios, planes para la transferencia de material reproductivo, su ejecución y efectos sobre la transferencia de RGF. Recomendaciones para facilitar el movimiento seguro de RGF
<b>5 Función de los RGF en la adaptación a factores bióticos y abióticos, con especial atención al cambio climático</b>	La función de los RGF suele conocerse, pero es preciso caracterizarla mejor	Los RGF y la vulnerabilidad de las especies ante el proceso y eventos bióticos y abióticos. Resiliencia y resistencia. Los RGF en la mitigación del cambio climático y la adaptación al mismo
<b>6 Los RGF en relación con la bioenergía</b>	El desarrollo de las bioenergías conlleva tanto amenazas como oportunidades para la ordenación de los RGF, que deben examinarse y evaluarse	Con especial atención a los RGF, diferentes tipos de bioenergía – situación actual y oportunidades que brindan las nuevas tecnologías. Utilización/mejora de nuevas especies. Función del sector privado; asociaciones entre sector público y privado
<b>7 Utilización de los RGF en el desarrollo descentralizado para la mitigación de la pobreza y la mejora de los medios de subsistencia</b>	La ordenación descentralizada/local de los recursos forestales está adquiriendo importancia, entrañando nuevos enfoques y tecnologías en la ordenación de los RGF. Conviene sintetizar la experiencia obtenida en este nuevo ámbito	Experiencias y resultados en la mejora y la conservación participatoria local de las especies para diferentes usos. Análisis de éxitos y fracasos. Función y capacidad de las partes interesadas (sectores público y privado, comunidades, etc.). Identificación de necesidades y deficiencias.

<i>Tema</i>	<i>Fundamentos</i>	<i>Alcance</i>
<b>8 Biotecnologías</b>	Las biotecnologías son un campo que evoluciona con rapidez. Su aplicación y posible contribución a la ordenación y conservación de los RGF debería examinarse/actualizarse periódicamente.	Examen de los avances actuales y futuros y tendencias en las biotecnologías y su aplicación a la conservación, ordenación y mejora de los RGF (se incluye, entre otros, la ingeniería genética – amenazas y oportunidades)
<b>9 Efectos de las prácticas silvícolas sobre la estructura genética</b>	Se conoce en general que las prácticas silvícolas influyen en la estructura genética de las especies. Los conocimientos existentes sobre algunas especies y sistemas silvícolas deberían sintetizarse y deberían ampliarse los esfuerzos para cubrir una variedad más amplia de especies y situaciones fundamentales.	Examinar y sintetizar la experiencia y conocimientos existentes. Identificación de las deficiencias. Propuestas de medidas en relación con especies y sistemas de ordenación fundamentales.
<b>10 Utilización de las especies autóctonas</b>	Se ha renovado el interés por la utilización de especies autóctonas en, por ejemplo, la restauración del paisaje y los ecosistemas, los sistemas de agrosilvicultura y la combinación espacial con bosques plantados de alto rendimiento para el mantenimiento de la biodiversidad general. Conviene examinar y sintetizar las experiencias obtenidas para continuar el desarrollo.	Examen y síntesis de las experiencias y los resultados. Análisis de éxitos y fracasos en los diferentes sistemas. Definición de las mejores prácticas. Identificación de necesidades y deficiencias.
<b>11 Historia de la utilización y ordenación de los recursos forestales y efectos sobre los RGF</b>	Existen muchos casos en los que la distribución geográfica y los modelos genéticos de las especies forestales estuvieron influenciados por las actividades y políticas de los hombres, y que resulta interesante presentar para ilustrar la dimensión histórica de la ordenación de los RGF (aportación al Capítulo 1).	Estudios de casos sobre, entre otros, las presiones humanas sobre los bosques mediterráneos y sus efectos sobre los RGF, los parques agroforestales africanos, el <i>Pinus pinea</i> , etc.
<b>12 Tendencias en la ordenación de los RGF por parte del sector privado/empresarial</b>	La función del sector privado (desde comunidades locales y pequeños productores a empresas corporativas) en la ordenación de los RGF es cada vez mayor. Los efectos actuales y potencias de esta tendencia deberían analizarse para definir las medidas necesarias.	Prioridades y políticas de las empresas y sus consecuencias: por ejemplo, corto plazo frente a largo plazo, productividad frente a diversidad, período de vida breve, volatilidad de las inversiones empresariales y posibles amenazas debido a la discontinuidad. Ordenación de los RGF por parte de las comunidades locales. Capacidad del sector público. Recomendaciones.

**Anexo 3: Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo – Calendario indicativo para el proceso preparatorio**

Plazo	Procesos
<b>CGRFA-12 / 2009</b>	<p><b>ANÁLISIS DE LAS CUESTIONES FUNDAMENTALES EN LOS RECURSOS GENÉTICOS FORESTALES PARA EL ESTADO DE LOS RECURSOS GENÉTICOS FORESTALES EN EL MUNDO</b>, incluidos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• asuntos sobre los recursos genéticos forestales</li> <li>• una propuesta para la estructura y los contenidos del <i>Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo</i>, incluida una lista indicativa de estudios temáticos</li> <li>• una propuesta relativa al proceso preparatorio que da lugar al informe sobre el <i>Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo</i>, incluido un calendario indicativo y la estimación de costos para los recursos extrapresupuestarios necesarios en apoyo del proceso de preparación</li> <li>• una lista de posibles asociados que la FAO buscaría para colaborar en la preparación del <i>Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo</i>.</li> </ul>
<b>2010</b>	<p><b>PREPARACIÓN DEL ESTADO DE LOS RECURSOS GENÉTICOS FORESTALES EN EL MUNDO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Invitación de países para nombrar Centros de coordinación nacionales para la preparación de informes de países para el <i>Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo</i></li> <li>• Inicio de la preparación de informes de países a través de coordinadores nacionales</li> <li>• La FAO ayudará a los países a elaborar sus informes nacionales, en colaboración con redes regionales, por ejemplo mediante talleres regionales y mundiales para los centros de coordinación nacionales</li> <li>• Fortalecimiento y desarrollo ulterior del Sistema mundial de información de la FAO sobre los recursos genéticos forestales (REFORGEN)</li> <li>• Preparación de estudios temáticos</li> <li>• Solicitud a las organizaciones internacionales para que presenten informes sobre sus actividades, datos y posibles ámbitos de cooperación en relación con el <i>Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo</i></li> <li>• Cuadro de expertos en recursos genéticos forestales o Grupo de trabajo técnico intergubernamental sobre los recursos genéticos forestales (en caso de haberse constituido): examen de los progresos realizados en la preparación del <i>Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo</i></li> </ul>
<b>CGRFA-13 / 2011</b>	<p><b>PREPARACIÓN DEL ESTADO DE LOS RECURSOS GENÉTICOS FORESTALES EN EL MUNDO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Examen de progresos en la preparación del <i>Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo</i></li> </ul>
<b>2012</b>	<p><b>PREPARACIÓN DEL ESTADO DE LOS RECURSOS GENÉTICOS FORESTALES EN EL MUNDO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recopilación y análisis de los informes nacionales, los estudios temáticos y los informes de las organizaciones internacionales</li> <li>• Preparación del borrador del <i>Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo</i></li> <li>• Comité Forestal: análisis de los progresos de la preparación del <i>Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo</i></li> </ul>
<b>2013</b>	<p><b>PREPARACIÓN DEL ESTADO DE LOS RECURSOS GENÉTICOS FORESTALES EN EL MUNDO</b></p>

---

Cuadro de expertos en recursos genéticos forestales o Grupo de trabajo técnico intergubernamental sobre los recursos genéticos forestales (en caso de haberse constituido):

- Examen del borrador del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*
- Examen del posible seguimiento del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*

---

**CGRFA-14 / 2013**     **PRESENTACIÓN DEL ESTADO DE LOS RECURSOS GENÉTICOS FORESTALES EN EL MUNDO**

- Analizar el seguimiento del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*, incluida la celebración de consultas regionales para determinar sectores prioritarios para la acción

---

**2014**     **ESTADO DE LOS RECURSOS GENÉTICOS FORESTALES EN EL MUNDO**

- Presentación del *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* al Comité Forestal, el Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques (FNUB) y la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la diversidad biológica (CDB)
-



**Anexo 4: Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo – Estimaciones de los costos para recursos extrapresupuestarios necesarios en apoyo del proceso preparatorio**

<i>Tema</i>	<i>Costo (USD)</i>	<i>Cálculo</i>	<i>Objetivo y observaciones</i>
<b>Gastos de personal</b>	<b>240 000</b>	Servicios Generales: 12 meses; Funcionario de Categorías P2/P3: 12 meses	Personal de los Servicios Generales y profesional para ayudar a la Secretaría a ofrecer y coordinar la asistencia a países
<b>Consultores regionales y subregionales</b>	<b>280 000</b>	8 consultores a 35 000 USD por consultor; 2 – 3 meses de honorarios, más gastos de viaje cada uno	Prestar asesoramiento y asistencia a los países en la elaboración de los informes nacionales, incluida la participación de los interesados
<b>Apoyo para la preparación de informes de los países, incluidas consultas con las partes interesadas</b>	<b>700 000</b>	Unos 70 países a 10 000 USD por país	Proporcionar ayuda para la preparación de los informes de los países, incluidos talleres y consultas nacionales
<b>Reuniones y talleres de expertos</b>	<b>300 000</b>	Seis reuniones a 50 000 USD por reunión	Ayudar a la elaboración de estudios temáticos y otro material de referencia para el informe
<b>Reuniones regionales</b>	<b>625 000</b>	Cinco reuniones (África, Asia, NE, AP, LAC) a 125 000 USD por reunión	Examinar los informes de los países, debatir temas relativos al Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo y determinar necesidades y prioridades comunes la adopción de medidas.
<i>a) Subtotal</i>	2 145 000		
<i>b) Costos de administración del proyecto</i>	278 850	13 % del subtotal	
<b>Total</b>	<b>2 423 850</b>		